



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 4. marts 2002 (05.03)  
(OR. en)**

**6818/02**

**MI 44  
POLGEN 11  
ECOFIN 94**

**NOTE**

---

fra:	Rådet (det indre marked, forbrugerpolitik og turisme)
til:	Det Europæiske Råd i Barcelona (15.-16. marts 2002)/Økofin-Rådet
Tidl. dok. nr.:	6496/02 MI 35
Vedr.:	De aspekter af Cardiff-processen for økonomiske reformer, som vedrører det indre marked: Rådets konklusioner

---

I bilaget til denne note følger de konklusioner, som Rådet (det indre marked, forbrugerpolitik og turisme) vedtog på samlingen den 1. marts 2002 om de aspekter af Cardiff-processen for økonomiske reformer, der vedrører det indre marked.

Disse konklusioner fremsendes hermed til Det Europæiske Råd i Barcelona som bidrag til vurderingen af, hvilke fremskridt der er gjort med hensyn til økonomiske reformer.

Konklusionerne fremsendes også til Økofin-Rådet som bidrag til det videre arbejde med udarbejdelsen af de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker for 2002 og til Kommissionen med henblik på dens årlige revision af strategien for det indre marked.

**BIDRAG FRA RÅDET (DET INDRE MARKED, FORBRUGERPOLITIK OG TURISME) OM  
ØKONOMISKE REFORMER TIL DET EUROPÆISKE RÅD I BARCELONA**

**RÅDETS KONKLUSIONER**

RÅDET

som henviser til det nye strategiske mål for Den Europæiske Union, der blev fastlagt af Det Europæiske Råd i Lissabon, og som ønsker at bidrage til Det Europæiske Råds kommende møde i Barcelona,

som ser med tilfredshed på de fremskridt, der allerede er gjort i form af økonomiske reformer vedrørende åbning af markedet og lavere forbrugerpriser under hensyntagen til forsyningspligten og kvalitetsaspektet i forbindelse med forsyningspligtigheder,

som imidlertid noterer sig, at det i den nuværende økonomiske situation er vigtigt at give nye impulser til produktmarkedsreformer, især på de områder, hvor fremskridtene har været små, på grundlag af den stabilitet, der er en følge af den vellykkede indførelse af euroen, for at nå de mål, der blev fastlagt af Det Europæiske Råd i Lissabon,

som understreger behovet for at styrke erhvervslivets og forbrugernes tillid til markeder, varer og tjenester,

som minder om, at det indre marked, hvis det skal fungere efter hensigten, må bidrage til traktatens mål om at fremme en harmonisk og bæredygtig udvikling af Fællesskabet som helhed og styrke den horisontale integration af økonomisk, social og territorial samhørighed,

som understreger betydningen af velfungerende markeder med henblik på den forestående udvidelse af Den Europæiske Union,

som minder om sit bidrag til Det Europæiske Råd i Göteborg vedrørende en strategi for integration af bæredygtig udvikling og miljøbeskyttelse i politikkerne vedrørende det indre marked<sup>1</sup>,

som minder om de aspekter vedrørende det indre marked, der er medtaget i de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker for 2001,

som henviser til den kommende revision og ajourføring af Kommissionens strategi for det indre marked,

som baserer sig på medlemsstaternes og Kommissionens årsrapporter om produkt- og kapitalmarkedernes funktionsmåde i forbindelse med Cardiff-processen,

som videreudvikler sit bidrag af 31. januar 2002 om centrale spørgsmål i de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker for 2002 for så vidt angår det indre marked<sup>2</sup>, og som tager hensyn til relevante aspekter vedrørende det indre marked i Kommissionens meddelelse til Det Europæiske Råds forårsmøde i Barcelona med titlen "Lissabon-strategien - gennemføre forandringer"<sup>3</sup>,

HAR VEDTAGET FØLGENDE KONKLUSIONER:

### **Skabelse af optimale betingelser for virksomhederne**

1. Rådet (det indre marked, forbrugerpolitik og turisme) understreger, at der er behov for at træffe afgørende foranstaltninger til at gennemføre den reformdagsorden, der er vedtaget på skiftende møder i Det Europæiske Råd med henblik på yderligere at forbedre det indre marked som et dynamisk erhvervsklima.

---

<sup>1</sup> 8970/01 MI 82 ENV 237.

<sup>2</sup> 5753/02 MI 12 ECOFIN 37.

<sup>3</sup> KOM(2002) 14 - 5654/02.

2. Medlemsstaterne bør fortsætte deres bestræbelser på at nedbringe den samlede **statsstøtte**, især ad hoc-støtten, og rette den mod horisontale mål af fælles interesse, herunder økonomisk og social samhørighed. Kommissionen opfordres med henblik herpå til fortsat regelmæssigt at levere oplysninger gennem statsstøtterejestret og resultattavlen.
3. Der bør aktivt tilstræbes en modernisering af **konkurrencereglerne**, således at forslaget herom kan godkendes af Rådet i slutningen af 2002. Konkurrencereglerne skal gennemføres på en sammenhængende måde af Kommissionen og af effektive, uafhængige nationale konkurrencemyndigheder.
4. Indsatsen for at fremme en hurtig vedtagelse i Rådet og Europa-Parlamentet af lovgivningspakken om **offentlige indkøb** skal intensiveres. Rådet opfordrer navnlig Kommissionen til at fortsætte arbejdet for at lette SMV's adgang til markederne for offentlige indkøb.
5. På baggrund af den høje prioritet, som Rådet og Kommissionen giver en **forenkling og forbedring af de lovgivningsmæssige rammer**, og under hensyntagen til konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Laeken, opfordrer Rådet Kommissionen til at forelægge sin handlingsplan i første halvår 2002 under hensyntagen til navnlig Mandelkern-Gruppens rapport<sup>4</sup>. Fællesskabet og medlemsstaterne bør intensivere den igangværende indsats for at forenkle og modernisere lovgivning og administrative procedurer, der har indvirkning på virksomhederne og forbrugerne på fællesskabsplan, nationalt plan og regionalt plan. Endvidere bør retsakter på såvel fællesskabsplan som nationalt plan være ledsaget af en lovgivningsmæssig konsekvensvurdering.
6. Afskaffelsen af tilbageværende **tekniske handelshindringer** bør fortsættes mere intensivt. Der bør udarbejdes en særlig resultattavle, der klart viser de tekniske handelshindringer, der er tilbage, og de medlemsstater, hvor de fortsat findes, samt fremskridtene inden for standardiseringsarbejdet.

---

<sup>4</sup> 14564/01 MI 195 POLGEN 33.

Med hensyn til **standardisering** har Rådet vedtaget særskilte konklusioner den 1. marts 2002, hvor der tages hensyn til den strategiske betydning af standardisering for gennemførelsen af forskellige fællesskabspolitikker og nødvendigheden af snarest at overveje en opfølgning af Kommissionens rapport fra september 2001<sup>5</sup>. Standardiseringsorganerne bør især prioritere opstillingen af mål med henblik på at forbedre deres effektivitet og udvikle et gradueret system af nye produkter.

Kommissionen opfordres til snarest muligt at forelægge en rapport om gennemførelsen af Rådets resolution af 28. oktober 1999 om **gensidig anerkendelse**<sup>6</sup> samt overveje, hvordan man kan fastlægge de områder, hvor gensidig anerkendelse er mest relevant, og de områder, hvor harmonisering er mest relevant.

7. Rådet afventer den rapport, som Kommissionen vil forelægge om spørgsmålet om konsumption af varemærkerettigheder som svar på Europa-Parlamentets beslutning af 5. oktober 2001.
8. En forbedring af det indre marked for **tjenesteydelser** er en afgørende strategisk udfordring for Fællesskabet. Konkurrencen bør styrkes i tjenesteydelsessektoren og støttes af en fjernelse af hindringerne for handel over grænserne og markedsadgang. I den forbindelse opfordrer Rådet Kommissionen til snarest muligt at forelægge den lovede opfølgning af Kommissionens meddelelse med titlen "En strategi for tjenester i det indre marked"<sup>7</sup> og anmoder medlemsstaterne om at samarbejde med Kommissionen i den forbindelse.
9. Der er behov for en yderligere indsats for at fjerne hindringer for **etableringsretten** for fysiske og juridiske personer og for **levering af liberale tjenesteydelser og tekniske tjenesteydelser over grænserne**. Der bør også træffes foranstaltninger til fremme af en forbedret mobilitet inden for EU. Med henblik herpå bør der gives prioritet til det forslag til direktiv om gensidig anerkendelse af akademiske og erhvervsmæssige kvalifikationer, som Kommissionen forventes at forelægge i nærmeste fremtid.

---

<sup>5</sup> KOM(2001) 527 - 12172/01 MI 139 ECO 255 + COR 1.

<sup>6</sup> EFT C 141 af 19.5.2000, s. 5.

<sup>7</sup> KOM(2000) 888 - 5224/01 MI 3.

10. Fuldstændig gennemførelse af den samlede lovgivning vedrørende det indre marked er en retlig forpligtelse for alle medlemsstater og en forudsætning for, at det indre marked kan fungere efter hensigten. Selv om der i de senere år er gjort fremskridt med hensyn til at nå dette mål, bør medlemsstaterne styrke deres forpligtelse til en fuldstændig og rettidig **gennemførelse af lovgivningen for det indre marked** og en hurtigere nedbringelse af antallet af ikke-gennemførte retsfor skrifter i overensstemmelse med det midlertidige gennemførelsesmål på 98,5% på tidspunktet for Det Europæiske Råd i Barcelona, således som det blev fastlagt i Stockholm.

I forbindelse med vurderingen af de opnåede resultater bør Det Europæiske Råd i Barcelona overveje, hvilke yderligere foranstaltninger der skal træffes. Kommissionen opfordres også til konsekvent at fortsætte sin indsats som garant for korrekt **anvendelse** og effektiv **håndhævelse** af fællesskabslovgivningen, herunder gennem omgående og effektiv retsforfølgelse af overtrædelser.

### **Opbygning af tillid til markeder, produkter og tjenester**

11. Virksomhedernes og forbrugernes tillid til varer og tjenesteydelser samt til markedernes funktionsdygtighed er en væsentlig forudsætning for erhvervsudviklingen i det indre marked. **Forbrugernes tillid til handel over grænserne**, herunder **e-handel**, vil blive styrket af åbne og tilgængelige markeder og bør fremmes ved øget forbrugerbeskyttelse, ved lettere adgang til oplysninger og til relevante retlige og andre tvistbilæggelsesmekanismer, ved at **sikre høj kvalitet og sikkerhed for varer og tjenesteydelser** og ved regelmæssig **kontrol med prisudviklingen**.
12. Der bør lægges vægt på en effektiv opfølgning af **Kommissionens grønbog om forbrugerbeskyttelse**<sup>8</sup>.

Arbejdet med forslaget til forordning om salgsfremmende foranstaltninger bør fortsætte<sup>9</sup>.

---

<sup>8</sup> KOM(2001) 531 - 12613/01 CONSOM 81 MI 143 ENV 477.

<sup>9</sup> KOM(2001) 546 - 12614/01 MI 144 CONSOM 82 CODEC 993.

13. Med henblik på at forbedre de nuværende **problemløsningsmekanismer** for at styrke erhvervslivets og forbrugernes tillid til det indre marked har Rådet på samlingen den 1. marts 2002 vedtaget særskilte konklusioner om SOLVIT-initiativet<sup>10</sup>.
14. En fuldstændig og rettidig gennemførelse af **handlingsplanen for finansielle tjenesteydelser** bør prioriteres. Indførelsen af euroen er en yderligere grund til, at det er vigtigt at nedbringe de omkostninger og den tid, der er forbundet med grænseoverskridende handelstransaktioner for forbrugere og virksomheder. I denne sammenhæng er gennemførelsen af Europa-Parlamentets og Rådets forordning af 19. december 2001 om grænseoverskridende betalinger i euro<sup>11</sup>, den endelige vedtagelse af direktivet om fjernsalg af finansielle tjenesteydelser<sup>12</sup> samt en forbedring af sikkerheden ved brug af nye betalingsmidler af særlig vigtighed.
15. Rådet afventer med stor interesse Kommissionens kommende forslag vedrørende offentlige købstilbud.

#### **Forsyningsvirksomheder og netværksindustrier**

16. Medens der gøres fremskridt med hensyn til at **åbne forsyningsvirksomheder og netværksindustrier** for konkurrence, er der behov for et fornyet tilsagn om at gennemføre de reformer, der blev opnået enighed om i Lissabon, således at det indre marked kan fungere mere effektivt inden for centrale sektorer under behørig hensyntagen til de konklusioner om forsyningspligt-ydelser, som Rådet vedtog den 26. november 2001<sup>13</sup>.
17. Man bør prioritere en enighed på grundlag af forslagene om åbning og videreudvikling af **energimarkederne**, idet der tages hensyn til kravene om, at brugernes behov skal opfyldes, og behovet for gennemsigtighed på markedet ved hjælp af passende reguleringsinstrumenter med henblik på at gennemføre målet om at åbne markederne i disse sektorer.

---

<sup>10</sup> KOM(2001) 702 - MI 193 ECO 363; OJ L 331, 15.12.2001, s. 79.

<sup>11</sup> EFT L 344 af 28.12.2001, s. 13.

<sup>12</sup> Rådets fælles holdning i 12425/1/01 REV 1 CONSOM 79 ECOFIN 257 CODEC 965.

<sup>13</sup> 14866/01 MI 200 ECO 372 CONSOM 111.

18. Da det er vigtigt, at Fællesskabet tiltræder Eurocontrol, bør der arbejdes aktivt videre med **initiativerne til et fælles luftrum** med henblik på oprettelse af det fælles europæiske luftrum inden 2004.
19. I overensstemmelse med konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Stockholm og Laeken og i forlængelse af den første horisontale vurdering af resultaterne i **netværksindustrier, der leverer forsyningspligtigheder**, som Kommissionen har forelagt som led i Cardiff-processen<sup>14</sup>, anmodes Kommissionen om at forelægge flere vurderinger.
20. Der bør træffes foranstaltninger til at sikre en effektiv **samtrafik og interoperabilitet**, især i de sektorer, hvor der konstateres underskud, såsom transport og energi. I denne forbindelse bør arbejdet med Kommissionens forslag om **transeuropæiske net**, bl.a. finansieringen heraf, intensiveres.

### **Innovationspolitik**

21. Der bør lægges særlig vægt på at **forbedre virksomhedernes, især SMV'ernes adgang til informations- og kommunikationsteknologier**, således at virksomhederne kan få den fulde fordel af de muligheder, som disse teknologier frembyder. Ifølge konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Stockholm bør sjette rammeprogram for forskning derfor gøre fuld brug af de nye instrumenter bl.a. til fremme af vidennet, integrerede projekter og fælles gennemførelse af nationale programmer inden for rammerne af programmets målrettede prioriteter, bl.a. under hensyn til behovet for at styrke samhørigheden og de små og mellemstore virksomheder.
22. Der bør fortsat gøres en indsats for at **fremme innovation, forskning og udvikling samt iværksætterånd især i SMV'er** og for at forbedre deres adgang til risikovillig kapital, herunder til start af nye virksomheder i de højteknologiske sektorer, gennem rettidig gennemførelse af handlingsplanen for risikovillig kapital. Der bør tilskyndes til en situation, der er gunstig for private investeringer i forskning og udvikling.

---

<sup>14</sup> SEK(2001) 1998 - 15192/01 UEM 86 ECOFIN 397 MI 209 ADD 2.

23. Under hensyntagen til konklusionerne fra flere møder i Det Europæiske Råd bør arbejdet med EF-patentet og brugsmodellen videreføres. Som det blev fastslået på Det Europæiske Råd i Laeken, bør **EF-patentet** være et fleksibelt instrument, der indebærer så få omkostninger som muligt, under hensyn til princippet om ikke-diskrimination mellem medlemsstaternes virksomheder, således at der sikres et højt kvalitetsniveau.
24. Der bør endvidere fortsat gøres bestræbelser for at skabe en sammenhængende og effektiv ramme for **ny teknologi**. Dette vil sætte virksomhederne i Fællesskabet i stand til at udnytte det fulde potentiale i bioteknologien, der er en central sektor, samtidig med at de tager behørigt hensyn til forsigtighedsprincippet, respekterer grundlæggende værdier og opfylder etiske og sociale krav. I denne forbindelse hilser Rådet Kommissionens nylige meddelelse om biovidenskab og bioteknologi velkommen.

Opmærksomheden bør i højere grad rettes mod det bidrag, som ny teknologi kan yde til beskæftigelsen, konkurrenceevnen og væksten i EU.

#### **Gennemgang af de metoder, der er anvendt i forbindelse med Cardiff-processen for økonomiske reformer**

25. Rådet opfordrer De Faste Repræsentanternes Komité til nøje at gennemgå de metoder, der indtil nu har været anvendt i det årlige bidrag til Cardiff-processen med hensyn til aspekterne vedrørende det indre marked, og aflægge rapport til Rådet senest i september 2002.

o

o o

Disse konklusioner sendes til Det Europæiske Råd i Barcelona. De er samtidig et bidrag til forberedelsen af de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker for 2002 og til Kommissionens årlige revision af sin strategi for det indre marked.